

L a t w e e f c h u A w i s e s .

Nr. 9. Zettortdeenâ 28tâ Webruara 1835.

Rahds Latweefchu semmes = wihrs atwehl faweem wallobas = un ziltß = brahteem schahß sinnaß no dab = bas = un gaisa = leetahm.
Retulfofchana.

Gohdigi lassitaji! Gan daschfahrt kahds juhfu starpâ buhs atraddees, kas tâ fakka: „Rad tiffai sawus lauka = un mahjas = darbus prohtu pastrahdabt, kad pelni un pahrtifschana ne truhfst; kad tiffai allasch faule spihd, leetus lihst, sneegß kriht un wißß pareiß isdohdahß: fo tad wairak waijag' un fapehß buhs galwu lausihst ar zittahm leetahm? Neba tahß fo eedohß! Nerrß, kas us to zerre! Woi tad kahds leelmanniß kluhtu, kad sinnatu, no ka leetus, rassa, krusa, sneegß jeb zittas dabbifkas leetas rohdahß? Kad tiffai Deewß tam tâ leef notift, fo tad wairak waijag'!“ Bet — klaufcet tẽ lihdsibu.

Kad kahdam no jums — kam taggad flittas fakrittuschas mahjas, masi tihrumi un knappa pahrtifschana buhtu, — kad tahdam kahds schehlßirdigß fungß sohlitu brangu mahju ar wißfu labwu istifschanu un plascheem tihrumeeem woi tad winsch gan fazzitu: „Nẽ, es to ne griöbu; lai dsihwo tur fungi! Es pahrtifschu ar sawu wezzu fakrittuschu buhdu un knappu elpi?“ — Laikam til negudrß neweeens buhs, kas to fazzihß. Kurräm ne patiß no leijas kalnâ rahptees?

Tâpat man schceet, juhß scho padohmu, fo jums dohmaju pasneegt, laikam arri ne smahde-seet ar pahrgudru prahtu, lai gan bes to war-reet istift; un ar sawu nesinnaschannu ne leelisa-tees. Bet ne dohmajeet brahli! ka es tadeht sem-neeka fahrtu smahdeju! Nẽ, lai Deewß pasarg' to darriht: tas jau buhtu bes prahta; jo semneekß irr preeksch wisseem gohda = wihrs un bes ta ne warr istift.

Juhß arri tâpat ifdeenas redsat, fauli, swaig-snes un mehnesi useijam un rassu, leetu un snee-

gu nahkam no gaisa bet ne sinneet, kas tas ihsten irr, un no ka tas nahk. Tapehß, tas irr wai-jadfigß, ka mehß pahrluhfojam schahß leetas un ar gudru sinnu wehrâ leekam. Ne dohmajeet: „kas to warr sinnaht jeb isgudroht?“ Klaufcet, mehß tatschu effam zilweki kam Deewß prahtu un sapraschannu dewis, un fo mehß semneeki ne prohtam, to mums isteiz gudri dabbas = mahzi-taji, kas wißfu to apluhfojuschi un us to leezi-neeki paleek. Kas ne grißß nesinnatais palift, tas gan schahß mahzibas fo tẽ faweem lassita-jeem grißßam isffaidroht, ar labbu prahtu us-luhfohß.

Pirma nodatta.

Par besgalligu debbesß: welwi.

(Dahw. ds. 19, 2. „Tahß debbesß isteiz ta stipra Deewa gohdu, un tas isplattijums pasluddina win-na rohku darbu.)

Kad skaidrâ deenâ sawas azzis us augschu pazellam, un to leelu debbesß = welwi apluhfojam, tad sawâ prahtâ tâ kâ apstulbstam, to jaukinnu apraudsiht. Mubsu azzis ne spehß faules gaischumu panest, kas kâ leels ugguns = blahkis mums rahdahß. — Bet patte ta debbesß = welwe, kas ta warr buht? — Woi tee ne buhs greeßti woi grihda, ta debbesß = tehwa dsihwofla, ais kurra laikam winsch patß miht? — Ak nẽ! Tas — zil mehß warram jehgt — zits ne kas warr buht, kâ tihrs gaisß jeb besgalligß gaisahm pil-dihß tufschunnß, kurräm gallu mehß ar sawahm dohmahm jeb prahteem ne warram sneegt nei is-mehroht, Gan leekahß, ka debbesß gals mums têpat ais mescha buhtu, bet eij zil ween spehji un djennees zil warredams paffat: tomehr tu mub-scham debbesß gallu ne warri panahkt jeb at-sneegt, kas arri pawissam naw. Ak tu leelais Deewß! kas warr ar sawahm dohmahm taruus zellus sneegt?! Kad skaidrâ nakli sawu galwu

pazellam, tad neisfakkamu brihnumu redsam: tik dauds swaignes, kas mums ta debbes Tehwa wiffspehzi bu un gohdu fkaidri parahda. Woi tahs ne irr laikam debbes swezses, kas tai tumfchai naktei par apgaismoschamu stahditas? Gan arri ta warr buht, bet Deewain wehl irr zits augstaks padohms, pee scheem debbes = spihdefleem.

Gan leekahs, ka faule, mehnes un swaignes pee paschas debbes buhtu staititas, un no mums ne wiffai tahf, bet ta naw. Tahs walligas swellahs tanni besgalliga debbes gaisa un irr lohti leelas un tik tahda leela tahlumâ mums tahdas masas leekahs. Tahs wiffutahlakas laikam atkal tahdas pat leelas faules irr, ka muhsu semme. Bet tahs tuwakas tohp no muhsu faules apspihdetas, pee kurrain arri muhsu semme — kas irr tahda pat leela swaigsne — peeffaitita. Woi juns daschfahrt sineekli ne usnahs un woi ne fazziseet: „Kas tad to warr sinnah? — Uk draugi! ne nemmetees tik ahtri ta runnah; bet usklaufet, kad es juns no ta warrena Tehwa padohmeem wehl tahlak fo stahstischi. —

Dhtra nodalka.

Par muhsu semmes lohdi.

Schi muhsu semme jeb ta sauzama pasauale wirs kurras mehs dsihwojam irr lohti plascha un tapat gaisa liddina, ka faule, mehnes un swaignes. Winna irr appala ka lohde, kurrain mallas naw. Ka to warr sinnah? Klauseet, es juns teifschu: Zau dauds fuggineeki irr scho muhsu semmes lohdi abraufuschi, prohti: weena reise prett rihta pusses ween braukdami, kamehr no wakkara pusses tanni pascha weeta atkal nahze, fur isbraufuschi. Zaur to nu irr saprohtams, ka semmei naw mallas un ka ta irr appala. Bet af tawu garru zellu apfahrt braukt! 3 pilni gad-di aiseet schinni zetta. Schai semmes lohdei irr 2 dallas uhdens un I semmes. Ta sausa semmes dalla irr ta patte, wirs kurras mehs zilweft, lohpi, swehri un putni mihtam. Un tas uhdens krahjuns jeb juhra irr arr eedfihwotaju pilns. Ta sausa semme mums isdohd farwu swehtibu, zaur ta gudra radditaja sinnu, no ka mehs warram pahrtift un labklahschanu eemantohf. Ze aug, labbiba, kohfi, sahles un wiff fo mehs

redsam, tik mums un zittahm dsihwahm raddibahm ween par labbu. — Bet par fo irr tik dauds uhdens? Tas arr mums par labbu. Zo bes uhdens ne warram buht. Uhdens irr tas atspirdsinatais un usturretais wiffas dabbas. Turpat dauds neisfakkamas dsihwas raddibas eelscha miht, no ka mums labba sweije un baggata pahrtifschana rohnahs. Bet kas wehl leela laime? Uhdens irr zelsch wiffseem fuggineekeem un teem baggatibu un mums wiffseem swehtibu dahwina. Kur mehs par semmes zellu mehnesi ne warrain nofkuht, tur ar fuggi weena pascha nebbela teefkam. Updohmajeet, zeek sirgu un spehka tur waijadsetu. Ta redseet, ka Deews ar farwu gudribu un spehku wiffu mums par labbu tik brihnischki irr eetaifjis. Bet kad nu tee leeli uhdeni ne buhtu, tad wiffa dabba nihktu un muhsu semme tihrs pohsts paliktu. Medsi nu un saprohti, ka leetus kas us juhfu laufeem lihst, ne nahk no paschas augstas debbes — ka juns schkeet, — bet no juhfas, no kurras wehji tohs twaifus usdsenn un pahr wiffu pasauli isdalla. (Turplikam wairak.)

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschamu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs 2c. 2c. 2c., tohp no Wentespils pilskunga teefas pehz pawehleschanas tahs Kursesmes Rambara teefas sinnamu darrichts: ka tas ne tahlu no Wentespils pee Lizenta jeb Leiesohga muifchas peederrigs lauka gabbals, ar wiffahm tur peederrigahm ehfahm, kas Gaili tohp nosaukts, pee ka arri 2 masas plawas peederr, us 3 gaddeem, no 22tra Merz m. d. us arenti tapf isdohs. Kam prahs us tam stahw, scho grunti us arenti usnemt, un kam taifnas parahdschanas = sishmes, ka to arri eespeh — wiffi tee tohp no Wentespils pilskunga teefas usazinati, tai 28ta Webruar jeb 1ma Merz m. d. pee schihb teefas peeteiftees.

Wentespils pilli, 31ta Janwar 1835. I

(T. G.) H. C. von Korff, Affeffors.

(Nr. 300.) Ed. von Hertel, Aktuars.

Us pawehleschamu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs 2c. 2c. 2c., tohp no Wentespils pilskunga teefas pehz pawehleschanas tahs Kursesmes Rambara teefas sinnamu darrichts, ka: 6 masas plawas, kas pee Lizenta jeb

Leiesohga muischas peederr, taps us 6 gabdeem us arenti isdohtas. Kam prahts us tam stahw, schihs plawas us arenti usnemt, un kam taisnas parahdischanas = simeß, ka to arri espehji, wissi tee tohp no Wentekpils pilskunga teefas usainati, tai 28ta Webruar jeb 1ma Merz m. d. pee schihs teefas peeteiktes.

Wentekpils pilli, 6ta Webruar 1835. I
(Z. S.) H. C. von Korff, Affeffors.
(Nr. 370.) Ed. von Hertel, Altuars.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp wissi tee, kam kahda dakta pee tahs atstahdas mantas tahs nomirruschas Sleekas fainneezes Abschodu Annes buhtu, usainati, lai lihds 3oto Merz f. g. pee schihs pagasta teefas peeteizahs, jo pehz schi termina neweens wairs ne taps dsirdehts.

Sleekas pagasta teefa, 1ma Webruar 1835. I
(Z. S.) ††† Jaunarraij Adam, pagasta wezzakais.
(Nr. 3.) E. von Massalitinow ar uswahrdu Schoen, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp wissi tee, kam kahdas taisnas prassischanas zaur riftigeem papihreem jeb zaur leezineekem pee tahs atstahdas mantas ta nomirruscha Sleekas Zehgera Friß Hirschberg buhtu, usainati, lai lihds 3oto Merz f. g. pee schihs pagasta teefas peeteizahs, jo pehz schi termina neweens wairs netaps dsirdehts.

Sleekas pagasta teefa, 1ma Webruar 1835. I
(Z. S.) ††† Jaunarraij Adam, pagasta wezzakais.
(Nr. 4.) E. von Massalitinow ar uswahrdu Schoen, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Randawas pagasta teefas wissi parradu deweji ta lihdschinniga Randawas Krohna muischas fainneeka Bekkeru Otta, kas sawas mahjas atdewis, usainati, pee saudeschanas sawas teefas, 2 mehneschu starypa, kas par to weenigu terminu nolikts, ar sawahm taisnahm prassischanam pee schihs teefas peeteiktes.

Randawas pagasta teefa, 14ta Webruar 1835. 3
††† Uppejahnu Kahrlis, pagasta wezzakais.
J. D. Kälpe, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Randawas pagasta teefas wissi tee, kam taisnas prassischanas pee tahs atstahdas mantas, ta no-

mirruscha Randawas Krohna meschafarga Schkuhtu Anfa buhtu, usfaukti, sew 2 mehneschu starypa pee schihs teefas peeteiktes, jo pehz schi termina neweens wairs ne taps klausihst.

Randawas pagasta teefa, 14ta Webruar 1835. 3
††† Uppejahnu Kahrlis, pagasta wezzakais.
J. D. Kälpe, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Bultkaischu pagasta teefas wissi parradu deweji ta lihdschinniga Mlaues muischas fainneeka Ergulu Zehkaba, kas no mahjahm idlikts, un par kurra mantu inventariuma, truhkuma un zittu parradu deht, konkurse spreesta, usainati, pee saudeschanas sawas teefas 2 mehneschu starypa, probti lihds 19to April f. g. kas par to weenigu un ieslehgshanas terminu nolikts, ar sawahm prassischanam un winnu peerahdischanahm scheinan peeteiktes.

Bultkaischu pagasta teefa, 22tra Webruar 1835. 3
(Z. S.) ††† Jahnaitu Samels, pagasta wezzakais.
(Nr. 107.) R. Stengel, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Ubrlawas pagasta teefas wissi tee, kam kahdas taisnas prassischanas pee tahs atstahdas mantas ta schein nomirruscha un scheinan peerakstita ispirkta rekruscha Keinu Krischjahna dehta buhtu, usainati, lai lihds 13to April 1835 pee schihs pagasta teefas peeteizahs, jo pehz tam neweens wairs ne taps peenemt.

Ubrlawas pagasta teefa, 16ta Webruar 1835. 3
(Z. S.) J. Wiksing, pagasta wezzakais.
(Nr. 36.) E. Stern, pagasta teefas srihweris.

No Wensawas pagasta teefas tohp wissi parradu deweji, ta Wensawas fainneeka Utenaschu Janna, par kurra mantu inventariuma, truhkuma un muischas parradu deht, schinni deena konkurse nospreesta, usainati, pee saudeschanas sawas teefas lihds 2oto April f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktes. To buhs wehra nemt!

Wensawas pagasta teefa, 26ta Janwar 1835. I
††† Wehweru Kahrlis, pagasta wezzakais.
(Nr. 4.) G. Eckmann, pagasta teefas srihweris.

No Krohna Wehrmuischas pagasta teefas tohp wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas pee ta lihdschinniga Zihpeles muischas fainneeka Wainus Gallinu Kaspara buhtu, par kurra mantu fon-

Kurse nospreesta, usaizinati, lai tanni 23schâ Merz f. g. pee schihš pagasta teefas peeteizahš, ar to pamahzifchanu, ka tee kas ne peeteifsees, wehlaki wairs ne taps peenemti.

Krohna Behrsmuischas pagasta teefa, 23schâ Webruar 1835. 3

(L. S.) ††† Kiffu Anse, peefschetais.
(Nr. 96.) S. J. Müller, pagasta teefas ffrihweris.

Pehz Bauflas pagasta teefas spreedumu tohp it wiffi kurreem kahdas prassifchanas woi mekleschanas pee ta Bauflas Krohna meschafarga Suttru Zurra buhtu, usaizinati un safaukti, lai lihds 28to Merz f. g. scheid peeteizahš un fagaيدا ko teefa spreedihs, jo pehz schi termina neweens wairs ne taps dsirdehts.

Bauflas pagasta teefa, 13ta Webruar 1835. 2

G. Strehl, pagasta wezzakais.
(Nr. 40.) Fr. Lekz, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi tee, kurreem kahdas prassifchanas woi mekleschanas jeb kahda dalliba pee tahš atstahlas mantas ta nelaisa, eeksch Bauflas pilsmuischas iegahjuscha gadda nomirruscha, pee Schkehpina muischas (Wornsmünde) peerakfita fullaina Johsep Gros buhtu, us- aiginati un safaukti lai lihds 28to Merz f. g. scheid

peeteizahš un fagaيدا ko teefa spreedihs, jo pehz tam neweens wairs ne taps dsirdehts.

Bauflas pagasta teefa, 13ta Webruar 1835. 2

G. Strehl, pagasta wezzakais.
(Nr. 41.) Fr. Lekz, pagasta teefas ffrihweris.

No Bauflas pagasta teefas tohp wiffi, kurreem kahdas prassifchanas woi mekleschanas pee tahš mantas to nomirruschu Krohna Zerrauktes muischas fainneeku, Kammanu Jahna un Kihselu Gedberta buhtu, usaizinati un safaukti, lai 2 mehneschu star- pa un wifswehlaki lihds 1oto April f. g. scheid peeteizahš un tad fagaيدا ko teefa spreedihs, jo pehz tam neweens wairs ne taps dsirdehts. To buhs wehra lift!

Bauflas pagasta teefa, 13ta Webruar 1835. 2

G. Strehl, pagasta wezzakais.
(Nr. 43.) Fr. Lekz, pagasta teefas ffrihweris.

Zitta fluddinafchana.

Tee pee Kurfites muischas peederrigi trihs krohgi: tas bafuzas, Simana un Dubbenu krohgs, taps par Jahneem 1835 us arenti idbohti. Kas schohs kroh- gus grihb us arenti nemt, tohp usaizinati, atnahkt Kurfites muischa, tai 21ma Merz m. d. Sinnamu darrihts no

Kurfites muischas waldischanas. I

Naudas, labbibas un prezzu firgus us plazzi. Rihgê tanni 18ta Webuara 1835.

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 6I½ kap. papihru naudas gelbeja	I	—	I pohds kannepu	—	70
5 — papihru naudas	I	37	I — linnu labbakas furtes — — —	3	—
I jauns dahlberis	I	32	I — — flitakas furtes — — —	2	80
I puhrs rudsu tappe maksahs ar	I	45	I — tabaka	I	20
I — kweeschu	I	80	I — dselses	—	65
I — meeschu	I	20	I — sweesta	2	40
I — meeschu = putraimu — — —	I	90	I muzza filku, preeschu muzza — — —	4	50
I — ausu	—	85	I — — wihfchnu muzza — — —	4	75
I — kweeschu = miltu	2	20	I — farkanas fahls	6	—
I — bihdeletu rudsu = miltu — — —	2	—	I — rupjas leddainas fahls — — —	5	—
I — rupju rudsu = miltu — — —	I	40	I — rupjas baltas fahls — — —	4	15
I — firnu	I	40	I — smalkas fahls	3	90
I — linnu = sehklas	3	25			
I — kannepu = sehklas	I	50	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weena maksâ.		
I — kimmenu	5	—			

B r i h w d r i e k k e h t .

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas puffes: Hofraht von Braunschweig, grahn. pahlufotais.